



جامعة تيسمسيلت

# المعيار

مجلة نصف سنوية متعددة التخصصات

مصنفة " C "

في الآداب، الحقوق والعلوم السياسية، العلوم الاقتصادية،  
العلوم الإنسانية والاجتماعية

المجلد الرابع عشر العدد 01 جوان 2023

EISSN 2602-6376

ISSN 2170-0931

# المعيار

مجلة نصف سنوية متعددة التخصصات  
مصنفة " C "



---

جامعة تيسمسيلت - الجزائر -

---

## شروط النشر وضوابطه

-المعيار مجلة علمية مصنفة تنشر البحوث الأكاديمية والدراسات الفكرية والعلمية والأدبية التي لم يسبق نشرها من قبل.

- دورية تصدر مرتين في السنة عن جامعة بتيسمسيلت. الجزائر.

- تُقبل البحوث باللغات العربية والفرنسية والانجليزية.

- ضرورة وجود مختصر أو تمهيد للمقال سواء باللغة العربية أو الأجنبية.

- تخضع البحوث والدراسات المقدمة للمجلة للشروط الأكاديمية المتعارف عليها.

- تخضع البحوث للتحكيم من طرف اللجنة العلمية للمجلة.

- تتم الكتابة بخط (Traditional Arabic) حجم (15)، وفي الهامش بالخط نفسه حجم (14).

- تتم كتابة البحوث كاملة أو الفقرات والمصطلحات والكلمات باللغة الأجنبية داخل البحوث المكتوبة باللغة

الفرنسية بخط (Times new roman) حجم (12)، وفي الهامش بالخط نفسه حجم (10).

- تكون الهوامش والإحالات على طريقة أسلوب APA

- لا يقل حجم البحث عن 08 صفحات ولا تتجاوز 15 صفحة.

- المواد المنشورة تعبر عن آراء أصحابها، والمجلة غير مسؤولة عن آراء وأحكام الكتاب. كما أن ترتيب البحوث

يخضع لاعتبارات تقنية وفنية.

المدير المسنول عن النشر

أ. د. عيساني امحمد.

# المعيار

المجلد الرابع عشر العدد 1 جوان 2023

مجلة نصف سنوية متعددة التخصصات

مصنفة " C "

تصدر عن جامعة تيسمسيلت - الجزائر

توجه جميع المراسلات باسم رئيس التحرير

عن طريق البوابة الإلكترونية [www.asjp.cerist.dz](http://www.asjp.cerist.dz)

جامعة تيسمسيلت. الجزائر.

البريد الإلكتروني: [www.cuniv.tissemsilt.dz](http://www.cuniv.tissemsilt.dz)

EISSN 2602-6376

ISSN 2170-0931

رئيس المجلة:

أ. د. دهوم عبد المجيد

المدير المسؤول عن النشر:

أ.د. عيساني محمد

رئيس التحرير:

أ.د. مرسي رشيد.

نواب رئيس التحرير:

أ.د. واضح أحمد الأمين، أ.د. علاق عبد القادر، أ.د. العيداني الياس، أ.د. عطار خالد، أ.د.

لكحل فيصل، أ.د. قاسم قادة د. دهقاني أيوب، د. بوسكرة عمر.

## سكربتيرا المجلة:

عرجان نورة، سلطاني محمد رضا

### هيئة التحرير:

أ.د. غربي بكاي، أ.د. قاسم قادة، د. عطار خالد، د. صالح رباح، أ.د. مصايح محمد، د. بن رابع خير الدين، د. بوسيف إسماعيل، أ.د. بوراس محمد، أ. د. شريط عابد، د. محي الدين محمود عمر، أ.د. روشو خالد، أ.د. العيداني إلياس، أ.د. فايد محمد

### الهيئة العلمية:

من جامعة تيسمسيلت: أ.د. بشير دردار، أ.د. بن فريجة الجلاي، أ.د. أحمد واضح أمين، أ.د. تواتي خالد، د. رباح صالح، أ.د. غربي بكاي، أ.د. بوركبة ختة، أ.د. طعام شامخة، أ.د. شريف سعاد، أ.د. يعقوبي قدوية، أ.د. مرسلي مسعودة، أ.د. بن علي خلف الله، أ.د. رزايقية محمود، د. بوغاري فاطمة، أ.د. قردان ميلود، أ.د. يونس محمد، د. فتوح محمود، د. عيسى حورية، د. بوضوار صورية، وسواس نجاة، أ. د. بوزيان أحمد، من جامعة صفاقس، تونس: أ. د. عبد الحميد عبد الواحد، د. بوبكر بن عبد الكريم، من جامعة المنصورة، مصر: د. محمد كمال سرحان، من جامعة طرابلس، ليبيا: د. أحمد شرراش، من الجامعة الأردنية، الأردن: أ. د صادق الحايك، من جامعة الجزائر 03، الجزائر: د. فتحي بلغول، من جامعة لمين دباغين، سطيف: أ. د بوطالي بن جدو، من جامعة وهران: أ. د. مختار حبار، من جامعة سيدي بلعباس: أ. د. محمد بلوحي، من جامعة سعيدة: د. عبد القادر راجحي، من جامعة تلمسان: أ. د. محمد عباس، أ. د. عبد الجليل مرتاض، من جامعة تيزي وزو: أ. د. مصطفى درواش، من جامعة مستغانم: د. منصور بن لكحل، من جامعة زيان عاشور، الجلفة: د. حربي سليم، د. علة مختار، عروي مختار، من جامعة حسيبة بن بوعلي، شلف: أ. د حفصاوي بن يوسف، أ. د موسى فريد، د. بوراس محمد، د. علاق عبد القادر، د. روشو خالد، أ.د. مرسي مشري، د. لعروسي أحمد، د. قزران مصطفى، د. مسيكة محمد الصغير، د. زرقين عبد القادر، د. محمودي قادة، د. العيداني إلياس، د. عيسى سماعيل، د. بوزكري الجيلاي، د. ضويفي حمزة، د. كروش نور الدين، د. بوكريدي عبد القادر، د. عادل رضوان. من جامعة ابن خلدون تيارت: أ. د. عليان بوزيان، أ. د. فتاك علي، أ. د. بو سماحة الشيخ، أ. د. بن داود إبراهيم، أ. د.

شريط عابد. UNIVERSITIE PAUL SABATIER TOULOUZE 03. FRANCE: CRISTINE

Mensson

## كلمة العدد

يسر هيئة تحرير مجلة المعيار أن تقدم لكم المجلد الرابع عشر في عدده الأول من شهر جوان سنة 2023، آملة أن تكون قد وفرت هذا الفضاء العلمي المحكم لكل الباحثين. احتوى هذا العدد كالعادة على أبحاث متنوعة، حيث خصصت لكل ما يتعلق بالآداب والعلوم والإنسانية والاجتماعية، فتناول على سبيل المثال مواضيع في فلسفة التاريخ وفلسفة العلوم، أما في الأدب فقد تناول العدد أبحاثا في العديد من المواضيع الأدبية واللغوية، وفي علم الاجتماع تناول الباحثون، قضايا تحول القيم الاجتماعية وفكرة التواصل، ليختتم بأبحاث اجتماعية في النشاطات البدنية والرياضة. وأخرى ذات طابع اقتصادي وقانوني،

نأمل كهياة تحرير أن نكون قد وفرنا للباحثين الفرصة المناسبة لتسيير حياتهم المهنية والعلمية، خاصة وهم مقبلين على مواعيد هامة لأجل الترقية والتأهيل.

المدير المسؤول عن النشر

أ.د. عيساني محمد



## محتويات العدد

الرقم	الموضوع	الصفحة
01	- أشباه الصوائت في اللغة العربية، قضاياها ومشكلاتها من منظور علم الأصوات الحديث د. عبد الصمد لميش جامعة محمد بوضياف بالمسيلة -الجزائر-	15-1
02	- الأنساق الثقافية بين الثابت والمتحول في شعر علاء عبد الهادي (ديوان مهمل تستدلون عليه بظل أنموذجا) نايلي أسماء، جامعة محمد خيضر بسكرة-الجزائر-، قرين جميلة، جامعة محمد خيضر بسكرة-الجزائر-	24-16
03	- البناء والدلالة في سيميائيات السرد قراءة في كتاب "البناء والدلالة في الرواية" لعبد اللطيف محفوظ زروالة بلقاسم، جامعة تيسمسيلت-الجزائر-، د. بوركية بختة جامعة تيسمسيلت-الجزائر-	37-25
04	- التوجيه التحوي لقراءة أبي عمرو بن العلاء-دراسة آيات من القرآن الكريم- أ.د بلحسين محمد، جامعة ابن خلدون-تيارت-	55-38
05	الخرائط الذهنية ودورها في تعليمية النحو العربي - تلاميذ السنة الرابعة ابتدائي أنموذجا. بوطيب سهيلة، جامعة تيسمسيلت -الجزائر-، د. بلميهور هند، جامعة تيسمسيلت -الجزائر-	67-56
06	الرواية النسوية العربية بين التأسيس للمرجعية الذاتية ونقض المركزية أحمد التجاني سي كبير، جامعة، قاصدي مرياح، ورقلة -الجزائر-	83-68
07	المصطلح الإسلامي في معجم المصطلحات الأدبية لنواف نصار دراسة في الأصول والدلالات د. سيع فاطمة الزهراء جامعة الشلف -الجزائر-	97-84
08	التنظيرية النقدية لما بعد الماركسية جنادي زولبخة، المركز الجامعي مرسللي عبد الله - تيبازة- الجزائر-، سعدوني نادية، المركز الجامعي مرسللي عبد الله - تيبازة- الجزائر-	113-98
09	الواقع اللغوي في المجتمع الجزائري وأثره في اللغة الأم (العربية) "الثنائية اللغوية أنموذجا" أحمد لعويجي، جامعة محمد بوضياف -المسيلة -الجزائر-	126-114
10	بنية الزمن في الخطاب الروائي المغربي من منظور الدراسات النقدية قراءة في نماذج بن سميشة محمد، جامعة تيسمسيلت -الجزائر-، عطار خالد، جامعة تيسمسيلت -الجزائر-	144-127
11	بنية الشخصية في الخطاب الروائي الجزائري ومبدأ التواصل من النظرية إلى التطبيق د. بن سعيد بشير، جامعة تيسمسيلت -الجزائر-	157-145
12	تجليات المنهج الاجتماعي في الكتابة النقدية عند مخلوف عامر رحماني سمية، جامعة تيسمسيلت -الجزائر-، د. بوركية بختة، جامعة تيسمسيلت -الجزائر-	170-158
13	تحولات الرواية من السرد إلى الثقافي مقارنة لرواية "رماد الشرق" لواسيني الأعرج د. بن أحمد نعيم، جامعة محمد بوضياف بالمسيلة -الجزائر-	186-171
14	ترجمة العنوان في أدب الطفل-عناوين القصص أنموذجا- قدوش زينب، جامعة تيسمسيلت -الجزائر-	199-187
15	تعليمية منهجية البحث اللغوي في الجامعة الجزائرية بين التنظير والتطبيق "السنة الثالثة لسانيات أنموذجا" كجعوط فاطمة، المركز الجامعي مرسللي عبد الله تيبازة -الجزائر-	213-200
16	توزيع الزمن في غزل جميل بن معمر بوهطال فاطمة، جامعة تيسمسيلت -الجزائر- د. يعقوبي قدوية، جامعة تيسمسيلت -الجزائر-	228-214
17	تيسير تعليم قواعد النحو العربي عند ابن معطي الجزائري - قراءة في المنهج والإجراء في الدرّة الألفية أ.د رزايقية محمود، جامعة تيسمسيلت -الجزائر-	241-229



252-242	ثوابت النص الأدبي السردي الكراماتي: السند، شخصية الولي، الفعل الخارق د. بن قادة إخلف، جامعة تلمسان -الجزائر-	18
264-253	حركة الرحلة وبواعثها -البدايات الأولى للرحلة عند العرب- عيسى بخيتي، جامعة بلحاج بوشعيب عين تموشنت - الجزائر-	19
276-265	خطاب الذات في ديوان (وبقيت وحدك) لعيسى الحيلج ط. د: بوطغان حيزية، جامعة أكلي محند أولحاج البويرة- الجزائر-، المشرف أ.د: مصطفى ولد يوسف جامعة أكلي محند أولحاج البويرة- الجزائر-	20
293-277	شخصية المثقف في رواية "قنديل أم هاشم" قراءة نقدية من منظور عبد السلام الشاذلي د. صليحة لطرش، جامعة البويرة -الجزائر-	21
308-294	شعرية العنونة في شعر عمار بن زايد دراسة لنماذج شعرية مختارة بولفعة وافية، المركز الجامعي عبد الله مرسلبي تيبازة -الجزائر-	22
324-309	فيصل دراج ناقد ط. د/ عيد محمد، جامعة تيسمسيلت-الجزائر-، د/ بلخياطي حاج لوئيس، جامعة تيسمسيلت-الجزائر-	23
336-325	معالم الحضارة في الفترة الأومية بالأندلس-العمارة أنموذجا- حفيظة صابر، جامعة تلمسان -الجزائر-، أ.د.محمد مرتاض، جامعة تلمسان -الجزائر-	24
347-337	مقومات الخطابة الأرسطية-رسائل الأمير عبد القادر أنموذجا. د. مصايح حسين -الجزائر-	25
357-348	واقع الصحافة الأدبية في الجزائر-أشعة الشروق لمحمد الهادي الحسني نموذجًا- مختار شعلال، جامعة وهران -1-الجزائر-	26
371-358	L'empreinte identitaire culturelle algérienne à travers les motifs narratifs dans « Walou à l'horizon de Slim» BENHEDDI Samia, Université d'Oran 2 Mohamed Ben Ahmed - Algérie-, YAHIAOUI Kheira, École Normale Supérieure d'Oran Ammour Ahmed - Algérie-	27
388-372	Professional pressures and their relation with motivation for achievement, among a sample of professional guidance counselors KHELLOUF Hafida, Bouzarreah -Algier-	28
399-389	Reflecting Loss and Displacement through Fragmentation in the Collection of Short Stories 'Aisha' for Ahdaf Soueif Sarrah Bougoufa, Sfaxuniversity -Tunisia-	29
415-400	النأصيل الإسلامي لفكرة حقوق الإنسان ومشكلة الطائفية مناد محمد جامعة الجيلالي بونعامة بخميس مليانة -الجزائر-	30
433-416	التباري الاستراتيجي كمقاربة للدبلوماسية الدفاعية أ.د/عامر مصباح، جامعة الجزائر 3-الجزائر-	31
446-434	التدخل الإنساني بين التطبيق والتضييق قيرع عامر، جامعة زيان عاشور الجلفة -الجزائر-	32
462-447	الدبلوماسية الدفاعية: قراءة في التقاطعات الحاصلة بين حقلي الاستراتيجية والدبلوماسية أ. د/فاروق العربي، جامعة الجزائر 3، د. الحواس كعبوش جامعة الجزائر 3-الجزائر-	33
474-463	الصيرفة الإسلامية والغربية من منظور خطة شيكاغو أ.د. جيرالد ستيل، جامعة لانكستر، -المملكة المتحدة-، أ.د. عبد الرحمن السنوسي جامعة الجزائر 1، -الجزائر-	34

488-475	العمق الجغرافي الاستراتيجي كمحدد للأمن القومي الجزائري طوبال عمر، جامعة سطيف 02 - الجزائر -	35
501-489	القضية الفلسطينية ضمن أجندة السياسة الخارجية الجزائرية من 1962 - 2022 ديداوي محمد أمين، جامعة عباس لغرور خنشلة - الجزائر - أ.د. هادية يحيوي جامعة عباس لغرور خنشلة - الجزائر -	36
515-502	المأزق الأمني الليبي بين تعقيدات الداخلية وجهود التسوية ماموني فاطمة، جامعة تلمسان - الجزائر -، أبو رحمة موسى منير جامعة تلمسان - الجزائر -	37
532-516	المنهج السلمي الصيني من منظور الثقافة الاستراتيجية قروش محمد، جامعة أبو بكر بلقايد تلمسان - الجزائر -	38
544-533	تأثير المحدد الثقافي في السياسة الخارجية الفرنسية - التنوع الثقافي نموذجاً - بوخرس محمد أمين جامعة المنار - تونس -	39
560-545	تأثير وسائل التواصل الاجتماعي على المشاركة السياسية: دراسة حالة شبكات التواصل الاجتماعي لدى الشباب د. صفراوي فاطمة، جامعة الشلف - الجزائر -، د. عبد الرازق وهبه سيد احمد محمد، جامعة جدة العالمية (السعودية)	40
576-561	تركيبة الرواتب وتشعباتها ضمن المناصب العليا لفئة الموظفين في الجزائر: دراسة في الأطر النظرية، القانونية ومنهات الحاسب على ضوء التعديلات الجديدة د. شاري محمد جامعة سعيدة د مولاي الطاهر - الجزائر -	41
592-577	حماية الخصوصية الإلكترونية للمستهلك في البيئة الافتراضية طالبة دكتوراه بشكورة أحلام، جامعة الإخوة منتوري قسنطينة 01 - الجزائر -، د. كلو هشام، جامعة الإخوة منتوري قسنطينة 01 - الجزائر -	42
608-593	دور التشريعات المؤطرة للنشاط المنجمي في الاستغلال الأمثل للثروة المنجمية في الجزائر عتو رشيد، جامعة تيسمسيلت - الجزائر -	43
625-609	دور الدبلوماسية الدفاعية الجزائرية في تسوية الأزمة الليبية طالب حفيظة، جامعة بومرداس، - الجزائر -، أبو حنيفة الوليد، جامعة الجزائر 3، - الجزائر -	44
640-626	دور الدبلوماسية الدفاعية الجزائرية في حل مختلف النزاعات الإفريقية - نماذج مختارة باي سمير، جامعة الجزائر 3 - الجزائر -، بركاني عزوز جامعة الجزائر 3 - الجزائر -	45
656-641	السياسات التنموية في الجزائر ضرورة تفكيك التجارب وإعادة بناء التصور في ظل الحرب الروسية الأوكرانية الراهنة رحالي محمد، جامعة جيلالي لباس - الجزائر -	46
670-657	قانون الصفقات العمومية ودوره في تحديد أسس ومتغيرات التنمية المحلية د. حادي عثمان، د. مولاي طاهر جامعة سعيدة، - الجزائر -	47
686-671	قراءة تحليلية للمرسوم التنفيذي 320/16 المتعلق بمنصب الأمين العام للبلدية باية عبد القادر، جامعة تيسمسيلت، - الجزائر -، روشو خالد جامعة تيسمسيلت - الجزائر -	48
702-687	نحو منظور سياسي عربي جديد لظاهرة الفساد لمام محمد حليم، جامعة الجزائر 3، - الجزائر -	49
719-703	اسهامات الرياضة المدرسية في انتقاء التلاميذ الموهوبين وتوجيههم إلى النوادي الرياضية من وجهة نظر الأساتذة لفئة (12-15) سنة. بوسيف إسماعيل، جامعة تيسمسيلت - الجزائر -	50
735-720	المهارات القيادية الإدارية لدى المدربين ودورها في توجيه المهارات النفسية لدى ناشئي كرة القدم المتمين لمدارس كرة القدم بن نعمة محمد، جامعة تيسمسيلت، - الجزائر -، بن رابع خير الدين، جامعة تيسمسيلت، - الجزائر -، خروبي محمد فيصل، جامعة تيسمسيلت، - الجزائر -	51
752-736	تأثير الألعاب المصغرة (5 ضد 5) بالطريقة المستمرة والطريقة الفترية في تحسين القدرة على تكرار الجري السريع "RSA" لدى لاعبي كرة القدم أقل من 17 سنة قتون أحمد، جامعة تيسمسيلت - الجزائر -، سي العربي شارف، جامعة تيسمسيلت - الجزائر -، واضح أحمد الأمين، جامعة تيسمسيلت - الجزائر -	52

769-753	توصيف العلاقة بين المؤشر الأعلى لكتلة الجسم وبعض الأنماط المسيطرة على الجوع لدى الممارسين للتربية البدنية والرياضية 15-18 سنة أكروم غراب، جامعة محمد خيضر بسكرة -الجزائر-، خليل مراد، جامعة محمد خيضر بسكرة -الجزائر-	53
784-770	دراسة تحليلية لبعض اختبارات السرعة الهوائية القصوى الخاصة بالسباحة الحرة "اختبار Javoie1985، اختبار 200*5، اختبار 5 دقائق واختبار ال 400 م" حاج مكناش مرزاق، جامعة تيسمسيلت -الجزائر-، فرفور محمد، جامعة تيسمسيلت -الجزائر-	54
797-785	علاقة قلق المنافسة بالمؤشر الذاتي (RPE) خلال مرحلة ما قبل المنافسة عند لاعبي كرة القدم اقل من 17 سنة ط.د. دينس محمد، جامعة البويرة(الجزائر)، د. حاج أحمد مراد، جامعة البويرة -الجزائر-	55
813-798	نظام التغذية عند رياضيي كمال الأجسام دراسة مسحية لقاعات التقوية العضلية بولاية الشلف وداك محمد، جامعة حسيبة بن بوعلي، الشلف-الجزائر، طيب طيب، جامعة حسيبة بن بوعلي، الشلف-الجزائر، طيب طيب، جامعة ألكي محند اولحاج البويرة -الجزائر-	56
828-814	Obama's Strategy against ISIS in Iraq bahouli abir, Algeria University 03 -Algeria-	57
842-829	The Algerian Diplomatic Efforts in Containing the Arab-Israeli Normalization Deals Mohamed Amine Souyad, University of Algiers 3 -Algeria-	58
855-843	أهمية صيغ التمويل الإسلامية لتمويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في الجزائر علي سحوان، جامعة المنار - تونس-، عبد الغني محلق، جامعة المدية -الجزائر-، سريدي أحمد، جامعة تيسمسيلت-الجزائر-	59
870-856	الجامعة المنتجة؛ توجه جديد للجامعة الجزائرية في ظل اقتصاد المعرفة كمال العقاب، جامعة التكوين المتواصل -الجزائر-	60
887-871	حوكمة الشركات كآلية للحد من الغش والتلاعب في التقارير المالية د. لعكاف عائشة، جامعة تيسمسيلت -الجزائر-، د. خريفي حسام، جامعة تيسمسيلت -الجزائر-	61
900-888	نظم المعلومات الإدارية كأداة مساعدة للرفع من جودة عملية صنع القرار-دراسة حالة جامعة الدكتور مولاي طاهر بسعيدة- سعيد وفاء، جامعة جيلالي ليايس سيدي بلعباس-الجزائر-، صحراوي بن شيحة، جامعة جيلالي ليايس سيدي بلعباس-الجزائر-	62
912-901	الدراسات البنائية وإشكالية توظيف المنهج في العلوم الاجتماعية د. بن سليمان عمر، جامعة ابن خلدون تيارت -الجزائر-	63
926-913	السياسة والأخلاق في منظور العقلنة العلمية الحديثة ماكس فيبر أنموذجا لكحل فيصل، جامعة ابن خلدون تيارت -الجزائر-	64
942-927	الاتصال المسؤول آلية حديثة لتنمية الموارد البشرية في ظل أزمة كورونا بن عمارة أحمد، جامعة باجي مختار عنابة-الجزائر-، مومن لامية، جامعة باجي مختار عنابة-الجزائر-	65
955-943	الاستثمار في الأجيال الناشئة لصناعة النخب في العالم العربي والإسلامي أ. فرج سعيد، جامعة يحيى فارس المدية-الجزائر-	66
969-956	الأطر المفاهيمية والنظرية لظاهرة البداوة بوطيبة عبد الغني، جامعة ابن خلدون تيارت -الجزائر-	67
984-970	التماسك الاسري، مرتكزاته وتحدياته في المجتمع الجزائري مامش نجية، جامعة محمد بوضياف -المسيلة-الجزائر-	68
1000-985	الحاجات الارشادية لأسر الاطفال ذوي اضطراب طيف التوحد دراسة ميدانية بالمركز البيداغوجي للإعاقة الذهنية بموزاية -البلدية- بوقظاف عقيلة، جامعة البلدية02 -الجزائر-، حفظ الله رفيقة جامعة البلدية02 -الجزائر-	69
1015-1001	الدراسات الثقافية ومحاولة فهم الفعل الاتصالي مقارنة Stuart hall نموذجاً صلح عائشة، جامعة محمد لمين دباغين سطيف 2، -الجزائر-	70

1031-1016	الصهيونية المسيحية: علاقتها بالصهيونية اليهودية والموقف من الحوار مع الإسلام الجازي راشد المري، طالبة ماجستير في دراسة الأديان وحوار الحضارات، كلية الشريعة والدراسات الإسلامية، جامعة قطر، -دولة قطر-	71
1045-1032	العلاقة بين التداخلات العيادية للعجز الفونولوجي ودقة القراءة لدى عسيري القراءة هناء بزيج، جامعة محمد لمين دباغين سطيف 2-الجزائر-، زعاعي خديجة انتصار باتنة 1-الجزائر-	72
1061-1046	الغنوسة والأمن النفسي شعشوع عبد القادر، جامعة ابن خلدون تيارت -الجزائر-	73
1076-1062	المخططات المبكرة غير المتكيفة وعلاقتها بالفعالية الذاتية (دراسة ميدانية على الطلبة في جامعة ابن خلدون) زموري أسامه، جامعة لونييسي علي البليلة 2-الجزائر-، البازيدي فاطمة الزهراء، جامعة لونييسي علي البليلة 2-الجزائر-	74
1090-1077	المرنيسي والكتابة النسوية، بحث في الدين والمرأة بلال فتيحة، جامعة وهران 02-الجزائر- عيساني امحمد، جامعة تيسمسيلت-الجزائر-	75
1101-1091	المنهج الرياضي في فلسفة روني ديكرت ط.د. بورحلة نعيمة، جامعة ابن خلدون تيارت -الجزائر-	76
1116-1102	تأثير العلاج السلوكي المعرفي على درجة الايمان على الانترنت لدى عينة من طلبة جامعة المسيلة خرخاش أسماء، جامعة المسيلة -الجزائر-	77
1131-1117	ترسيخ القيم الدينية في الوسط المدرسي قوق أبو بكر الصديق، جامعة آكلي محند أولحاج البويرة-الجزائر-، بايود صابرينة جامعة آكلي محند أولحاج البويرة-الجزائر-	78
1146-1132	تمثل مفهوم المواطنة لدى تلاميذ مرحلة التعليم المتوسط بالجزائر عروي مختار، جامعة الشهيد زيان عاشور بالجلفة-الجزائر-	79
1160-1147	توجهات الدافعية في التعلم الإلكتروني ربعي محمد جامعة غليزان، -الجزائر-	80
1174-1161	جودة التكوين ودورها في تحسين الأداء الوظيفي دراسة ميدانية بمفتشية الأقسام للجمارك -تلمسان- عميري رشيد، جامعة أبي بكر بلقايد تلمسان -الجزائر-، مارييف منور، جامعة أبي بكر بلقايد تلمسان -الجزائر-	81
1184-1175	جودة الحياة لدى الممرضة الأرملة دراسة عيادية لحالة بمستشفى تيارت سعيد رشيد، جامعة ابن خلدون -تيارت الجزائر-، الماحي زويدة، جامعة ابن خلدون، تيارت -الجزائر-	82
1198-1185	دور أرغوميا الخطأ في تحسين أداء العاملين رهواني بوزيان، جامعة أبو بكر بلقايد تلمسان -الجزائر-، أ.د. بشلاغم يحي جامعة أبو بكر بلقايد تلمسان -الجزائر-	83
1208-1199	سؤال العولمة بين الخطاب الفلسفي والتوظيف الأيديولوجي قراءة في بعض نماذج الفكر العربي والغربي المعاصر د. علة مختار، جامعة عاشور زيان الجلفة -الجزائر-	84
1224-1209	سوسيولوجيا الهجرة الجزائرية الى فرنسا-قراءة تحليلية بوزيرة سوسن، جامعة الجزائر 2 -الجزائر-	85
1236-1225	الفلسفة العربية المعاصرة واقع وممارسات د. بن خيرة بوعلام، جامعة الجيلالي بونعامة خميس مليانة- الجزائر-، د. بكيري محمد أمين، جامعة الجيلالي بونعامة خميس مليانة- الجزائر-	86
1247-1237	شخصية الأمير عبد القادر الجزائري من خلال مؤلفات خصومه من الفرنسيين-كتابات برنو ايتيين وجان لويس أزان أنموذجا- طالبي علي، جامعة حسيبة بن بوعلبي بالشلف-الجزائر-، حريشة جمال، جامعة حسيبة بن بوعلبي بالشلف، -الجزائر-	87
1259-1248	ضغوط العمل: المقاييس والاستراتيجيات د. مامن فيصل، جامعة عباس لغرور خنشلة-الجزائر-، د. شوشان نصيرة، جامعة عباس لغرور خنشلة-الجزائر-	88

1268-1260	طريقة التدريس ... بين الفلسفة التربوية التقليدية والحديثة حرير لزرقي جامعة احمد زبانه غليزان-الجزائر-	99
1283-1269	مارتن هيدغر ونقد مفهوم الحقيقة عند أرسطو ط. د. عبايد نورية، جامعة ابن خلدون تيارت -الجزائر-	90
1299-1284	محورية مؤسسات التنشئة الاجتماعية في إعادة غرس قيم التعلم الاجتماعي د. مرابط أحلام، جامعة الجزائر 3 -الجزائر-، د. جراد عبد القادر، جامعة الجزائر 3 -الجزائر-	91
1311-1300	مسألة الحجاب واللباس الشرعي عند السلفية شطاح خيرة، جامعة وهران 2 -الجزائر-، أ. د عيساني امحمد، جامعة تيسمسيلت-الجزائر-	92
1326-1312	مساهمة الإساءة الجسمية والنفسية في التنبؤ بالشعور بالخزي لدى التلاميذ عدة بن عتو، جامعة حسينية بن بوعلي الشلف -الجزائر-، بلعربي عادل عبد الرحمن، جامعة ابن خلدون تيارت -الجزائر-	93
1342-1327	مستوى التفاؤل لدى عينة من الشباب المتعلمين من المجتمع الجزائري في ضوء بعض المتغيرات د. رقية نبار، جامعة سعيدة. الدكتور مولاي الطاهر-الجزائر-	94
1356-1343	مقومات التعبئة والجهاد في غرب إفريقيا خلال القرن 19 م؛ جهاد الحاج عمر تل نموذجاً هقاري محمد، جامعة الحاج موسى أقي أخموك تامنغست -الجزائر-	95
1370-1357	مهنة التلميذ بين التعليمات والممارسات-دراسة ميدانية لعينة من تلاميذ السنة الثالثة ثانوي- سارة بن حليلة، جامعة الجزائر 02 أبو القاسم سعد الله -الجزائر-، غنية ضيف، جامعة الجزائر 02 أبو القاسم سعد الله -الجزائر-	96
1386-1371	واقع اضطراب التوحد في المدارس الابتدائية: إشكالية الكشف والتكفل دراسة استكشافية على عينة من أساتذة التعليم الابتدائي سليمان فاطمة الزهراء، جامعة مصطفى اسطيمولي معسكر-الجزائر-	97
1401-1387	وجهات نظر انثروبولوجية حول اصول ومستقبل الحرب عبد الكريم فني، جامعة محمد بوضياف المسيلة-الجزائر-، اسماعيل زروقة، جامعة محمد بوضياف المسيلة-الجزائر-	98
1417-1402	Carte mentale et enseignement/apprentissage du FLE chez des collégiens sourds . Lot Hayette, Université Badji Mokhtar , Annaba -Algérie- ,Maarfia Nabila, Université Badji Mokhtar , Annaba - Algérie	99

البناء والدلالة في سيميائيات السرد قراءة في كتاب "البناء والدلالة في الرواية" لعبد اللطيف محفوظ

**The structure and the connotation in the semiotics of the narration: A reading in the book "al-Binā' wa al-Dalālah fi al-Riwāyah" of Abdullatif Mahfouz**



زروالة بلقاسم<sup>1</sup>، د. بوركبة بختة<sup>2</sup>

<sup>1</sup> جامعة تيسمسيلت، الجزائر،

[belgacem.zerouala@cuniv-tissemsilt.dz](mailto:belgacem.zerouala@cuniv-tissemsilt.dz)

<sup>2</sup> جامعة جامعة تيسمسيلت، الجزائر،

[tbourekba@yahoo.com](mailto:tbourekba@yahoo.com)

تاريخ الإرسال: 2022/09/29 تاريخ القبول: 2023/02/26

\*\*\*\*\*

ملخص:

شكلت السيميائية السردية أبرز المناهج في تحليل النصوص والروايات، ويعتبر الناقد عبد اللطيف محفوظ أبرز النقاد في هذا المجال، وبناء على ذلك تسعى هذه الدراسة إلى الكشف عن مفهوم البنية والدلالة عند عبد اللطيف محفوظ ودورها في تأويل النصوص الروائية، عن طريق آليات التحليل السيميائي على مستوى دراسة النص الروائي، كما تهدف هذه الدراسة إلى تحديد كيفية بناء الدلالة السردية عند الناقد انطلاقاً من البنيات الأولية للدلالة، وصولاً إلى تمظهراتها السردية والخطابية باعتماد السيميائية السردية، مدعماً إياها بتصورات ومفاهيم الشكلانيين الروس وجيرار جينيت وميخائيل باختين، فكانت النتيجة مزيجاً من التركيب المنهجي بين سيمياء الدلالة من جهة والسرديات البنيوية من جهة ثانية، قصد الولوج إلى عمق دلالة النص الروائي.

الكلمات المفتاحية: البناء؛ الدلالة؛ سيميائيات السرد؛ الرواية؛ عبد اللطيف محفوظ

**Abstract:**

The narrative semiotics represents the main curricula in analyzing the texts and novels. The critic Abdullatif Mahfouz is among the main critics in this Field. Based on this, this study aims at revealing the concept of the structure and connotation for Abdullatif Mahfouz, and their role in interpreting the narrative texts through the mechanisms of the semiotic analysis at the level of the narrative text study. Moreover, this study aims at determining the way of building the narrative connotation by the critic starting from the primary structures of the connotation till its narrative and discourse manifestations relying on the narrative semiotic supporting it with the perceptions and concepts of the Russian formalists, Gerrard Genette, and Mikhail Bakhtin. Thus, the result is a mixture of the methodological composition between the semiotics of the connotation and the structuralist narratives from another side in order to delve in the depth of the connotation of the narrative text.

**Key words:** structuralism; semantics; Narration semiotics; Novel, Abdullatif Mahfouz.

## مقدمة:

عرفت الساحة النقدية العربية تحولات معرفية عميقة نتيجة الاحتكاك بالمناهج الغربية الحديثة بما تحمله من اتجاهات إيديولوجية وأدوات إجرائية، تكشف عن جمالية النصوص وأبعادها التركيبية والدلالية، ويرجع تهافت النقاد العرب على هذه المناهج الحديثة الغربية لقصور المناهج التقليدية في تحليل النصوص الإبداعية المعاصرة، وهذا يتطلب تبني آليات ومفاهيم جديدة لاستنطاق النصوص واستخراج مكنوناتها العميقة.

وتسعى السيميائية السردية لدراسة النص وفق آليات ومناهج معينة، ومن هذا المنطلق تلعب البنية دورا هاما في استخراج دلالات النص ولذلك سعت المناهج الحديثة لدراستها والاهتمام بها فهي تشكل لبنة أساسية للولوج لعالم النص، وهذا يدفعنا إلى طرح الإشكالية التالية:

- ماذا يقصد "عبد اللطيف محفوظ" بالبناء والدلالة؟ ماهي المرجعيات الفكرية التي اعتمدها في دراساته النقدية، والمناهج التي وظفها في تطبيقاته السيميائية؟

- وهل اعتمد الناقد عبد اللطيف محفوظ في تحليله السيميائي للرواية على منهج بعينه أم اعتمد على مناهج مختلفة؟

وبناء على ذلك اتبعنا نهجا وصفيًا معتمدين دراسة في نقد النقد لتحديد المفاهيم المتعددة للمصطلحات النقدية التي نحن بصدد دراستها وتحليلها، وعليه انقسمت السيميائيات إلى تقسيمات عديدة نذكر منها: "السيميائيات السردية، التي يرجع الفضل في ظهورها إلى مدرسة باريس التي تأسست على يد "ألجر داس جوليان غريماس" J.Greimas"، "، وأيضًا جوزيف كورتيس "J.Curtis"، "، وتلاميذ غريماس: "ميشيل أريفي" و" شابرول" و" جان كمود" و" كوكي" وآخرين، ويرجع تسميتها بمدرسة باريس إشارة إلى تصوراتها النظرية والمنهجية والتطبيقية التي تصدر عن مرجعية تكاد تكون متطابقة" (فزازي، 2001، صفحة 37)، وانطلاقًا من هذا يتناول الناقد عبد اللطيف محفوظ في دراساته النقدية مصطلحين وهما: البنية والدلالة وقبل أن نشرع في مفهومهما عند الناقد نحاول تقديم مفهوم معجمي ودلالي لهما.

## 1-1: مفهوم البناء:

لغة: "البنية" من الفعل الثلاثي بَنَى، أي شَيَّدَ، وجاء في لسان العرب لابن منظور: البِنْيَةُ والبُنْيَةُ؛ ما بَنَيْتَهُ وهو البِنْيُ والبُنْيُ ... البِنْيَةُ الهيئة التي بُنِيَتْ عليها، ... وفلان صحيحُ البُنْيَةِ، أي الفِطْرَةِ، وأبْنَيْتَ الرجلَ، أعطيتَه بِنْيًا وما يَبْنِي به الأرض وورد في "لسان العرب" البني نقيض الهدم، بني البناء، البناء بنيا وبناء وبني مقصور وبنيانا، وبنية وبناية، وبناء، والبناء المبني، والجمع أبنية البني نقيض الهدم، بني البناء، البناء بنيا وبناء وبني مقصور وبنيانا، وبنية وبناية، وبناء، والبناء المبني، والجمع أبنية" (ابن منظور، لسان العرب، صفحة 160)، ويعرف صلاح فضل البنية بقوله: "هي كلّ مكون من ظواهر متماسكة، يتوقف كل منها على ما عداه، ولا يمكنه أن يكون ما هو إلا بفضل علاقته مع ما عداه" (فضل، 1998، ص121)، أما في المعاجم الفرنسية فقد تعددت دلالات ومرادفات لفظة "بِنْيَة" فقد وردت باسم النظام (ordre) والتركيب (constitution) والهيكلية (organisation) (والشكل (forme) (La rousse Le robert. )،



فهي إذن الصورة أو الهيئة التي شُيِّد عليها بناءً ما، وكيفية ذلك التركيب، ولا يعني ذلك عملية البناء نفسها أو المواد التي تتكون عملية البناء منها؛ وإنما تعني كيفية تجميع هذه المواد وتركيبها وتأليفها لكي نكوّن شيئاً ما ونخلقه؛ بهدف تأدية وظائف وأغراض معينة، وحسب "جورج مونان" فإن كلمة بنية لا تغادر معناها الصريح المتمثل في البناء والتشييد يقول جورج مونان: "إنّ كلمة بنية ليس لها رواسب وأعماق ميتافيزيقية، فهي تدل أساساً على البناء بمعناه العادي" (مونان، 1994، ص80)، وفي المحصلة تعني لفظة "بنية" مجموع العناصر المترابطة والمتماسكة والمتسقة المكونة لشكل بنائي ما، والمنظم في علاقة عناصره بعضها ببعض والتي لا تدرك إلا جملة، ولا يشترط أن يكون النظام ظاهرياً مادياً وبالتالي فالبنية تشترط الشكل وإمكانية علاقة أجزاء البنية بعضها ببعض، فهي مجموعة مركبة من عناصر مترابطة ومنسجمة ومتداخلة فيما بينها بحيث لا تكون للعنصر أية قيمة خارج البنية التي تشكلها العناصر مجتمعة.

أما على صعيد المعنى الاصطلاحي الوضعي فقد اعتبر جون بياجيه البنيوية "نسقا من التحولات له قوانينه الخاصة به، وهذه البنية تقوم على ثلاث خصائص وهي الكلية، التحولات والتنظيم الذاتي" (عزام، 2003، ص20)، ويرى ليونارد جاكسون أن البنيوية هي "القيام بدراسة ظواهر مختلفة كالمجتمعات والعقول واللغات والأساطير بوصف كل منها نظاماً خاصاً، أو كلا مترابطاً أي بوصفها بنيات فتمت دراستها من حيث أنساق ترابطها الداخلية، لا من حيث هي مجموعات من الوحدات أو العناصر المنعزلة ولا من حيث تعاقبها التاريخي" (المناصرة، 2007، صفحة 475-476) ومن هذه المفاهيم يتضح أن البنية تتألف من عناصر مترابطة فيما بينها وأي تغير يحدث في أي عنصر يؤثر على باقي العناصر، أي أنها تخضع لمبدأ أو جهاز يخضع لقوانين خاصة وهي بمفهومها العام، تشكل النظر في التصميم الداخلي للأعمال الأدبية بما يشمل من عناصر رئيسية تتضمن الكثير من الرموز والدلالات، بحيث يتبع كل عنصر عنصراً آخر.

## 1-2 مفهوم البنية في سيميائيات السرد:

لقد اعتمد غريماس "Greimas" على مصطلح البنية حيث اعتبرها "توليفاً بين المقولات السيمية والمحتوى أما بالنسبة للدلالة فهو يرى أنها لا تستنبط إلا من خلال الاختلاف والتقابل" (الفوجي، 1969، صفحة 01)، أي أن البنية مجموعة من العناصر المتألفة فيما بينها تتميز بالنظام والتواصل، أما رولان بارت (roland barther) فهو يرى أن "البنية كيان مستقل محكوم بعلاقاته الداخلية" وفق شروط تتحكم فيها مكوناته الأساسية" (عيلان، 2008، صفحة 57)، ولا يختلف هذا المفهوم عند كلود ليفي شتراوس (c.l.strauss) فهو يرى أنّ مفهوم البنية باعتبارها تمتلك طبيعة منسقة فالترابط بين العناصر المكونة لها يكون لدرجة يؤدي تغيير أي عنصر من هذه العناصر إلى تغيير في جميع العناصر الأخرى" (الكبيسي، 2008، صفحة 62، 61)، أي أنّ البنية وحدة منسقة تتشكل من كتلة من العلاقات المنظمة، وأما جان بياجيه "jean piager" فيقول: "أنّ البنية تبدو بتقدير أولى مجموعة تحولات تحتوي على قوانين كمجموعة تقابل خصائص العناصر تبقى أو تغتني بلعبة التحولات نفسها، دون أن تتعدى حدودها أو تستعين بعناصر خارجية" (بياجيه، 1985، صفحة 8) أي أن البنية عنده مجموعة من العناصر الداخلية التي تخضع لقوانين ونظام

معين، ونجد كذلك (ألبير سوبول، albir.soobol) يعرفها بقوله يعرفها بقوله: "إنّ مفهوم البنية هو مفهوم العلاقات الباطنة الثابتة المتعلقة وفقا لمبدأ الأولوية المطلقة لكل على الأجزاء، بحيث يكون من الممكن فهم أي عنصر من عناصر البنية خارجا عن الوضع الذي يشغله داخل تلك البنية، أعني داخل المنظومة الكلية الشاملة" (إبراهيم، 1976، صفحة 35)، وهكذا نرى سوبول يرد مفهوم البنية إلى العلاقات التي تنشأ بين العناصر الداخلية التي سماها المنظومة، واستخلاصا لما سبق نخلص إلى أنّ مصطلح "البنية" يرادف مصطلح البناء فالبنية عند النقاد الذين سبق ذكرهم هي مجموعة من العناصر المتماسكة فيما بينها، حيث يتوقف كل عنصر على باقي العناصر ويتحدد من خلال علاقته بمجموعة العناصر الأخرى، وفي نفس الصدد نجد عبد اللطيف محفوظ يتوافق مفهومه للبنية مع مفهوم غريماش حيث ربط بين البنية والدلالة وسمّاها "البنية الدلالية" أي أنّ الدلالة مرتبطة بالبناء داخل النص حيث يقول: "فالبناء والدلالة - بالنسبة إلينا- عنصران داخليان في النص الروائي، كما هو الحال بالنسبة إلى كل النصوص، غير أنّ الحديث عن هذين العنصرين يحولهما إلى عنصرين خارجيين أي إلى نظام لوصفهما، بهذا نقدم قناعتنا الأولية بكون البناء والدلالة ينتميان لحقلين يرتبطان جدليا هما: حقل الرواية بوصفهما عنصرين بنيويين فيه، وحقل النقد الروائي باعتباره الخطاب الذي يحددهما ويتشكل عبرهما في الآن ذاته" (محفوظ، البناء والدلالة في الرواية، 2010، صفحة 30)، ونجد الناقد وظف مصطلح البنية من خلال تحليله الروائي حيث قسمها إلى بنية سطحية وبنية عميقة وكان هدفه الوصول إلى الدلالة الكلية، وعلى هذا الأساس اعتمد الناقد على الربط بين البناء والدلالة، لأنّ النص يعتمد على تحليل بنياته المشكلة للخطاب التي تصبح عنصرا دالا في النص "إنّ عدد من البنيات الجزئية المشكلة لأكوان دلالية صُغرى تساهم بشكل فعال في إعطاء الدلالة الكلية تميزها ومعناها العميق إنّ عدد من البنيات الجزئية المشكلة لأكوان دلالية صُغرى تساهم بشكل فعال في إعطاء الدلالة الكلية تميزها ومعناها العميق" (محفوظ، 2010، صفحة 75).

### 3-1 مفهوم الدلالة:

#### أ- الدلالة في المعجم:

يقول الجوهري: "الدلالة في اللغة مصدر دلل: الدليل: ما يُسْتَدَلُّ به، والدليل: الدالُّ وقد دلّه على الطريق يدلّه دَلَالَةً ودِلَالَةً ودُلُولَةً" (الجوهري، 2009، صفحة 382) في معنى أرشده وأما ابن فارس فيقول: "دل: الدال واللام أصلان أحدهما: إبانة الشيء بأمانة تتعلمها والآخر اضطراب في الشيء، فالأول قولهم: دلت فلانا على الطريق، والدليل الأمانة في الشيء، وهو بين الدلالة والدلالة" (فارس، 1979م، صفحة 259)، وفي اللسان: "ودلّه على الشيء يدلّه دَلَالَةً ودِلَالَةً فاندلّ: سدّده إليه، ... والدليل: ما يُسْتَدَلُّ به، والدليل: الدالُّ، وقد دلّه على الطريق يدلّه دَلَالَةً ودِلَالَةً ودُلُولَةً والفتح أعلى، والدليل والدليلي: الذي يدلُّك..." (منظور، 2003، صفحة (دل) (1/399)).

ويتضح مما سبق أنّ المعنى الأساسي الذي تدور حوله مادة (دل) هو الإرشاد والإبانة والتسديد بالأمانة، ويتضح مما أورده الراغب أنّ هذا الإرشاد أو التسديد أو الإبانة، كما أوردها هؤلاء المعجميون (ابن فارس، والجوهري، وابن منظور، والفيروزآبادي) قد يصحها قصد من الدالّ وقد لا يصحها ذلك القصد، وذلك كما في الدلالة الطبيعية التي مثل لها بدلالة حركة الإنسان على حياته، واستشهد لذلك

بقوله تعالى: ﴿ فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَأَتَهُ ﴾ [سبأ(الآية 14)، ونص عبارته: "الدلالة ما يتوصل به إلى معرفة الشيء، كدلالة الألفاظ على المعاني، ودلالة الإشارات، والرموز، والكتابة، والعقود في الحساب، وسواء كان ذلك بقصد ممن يجعله دلالة، أو لم يكن بقصد، كمن يرى حركة إنسان فيعلم أنه حي قال تعالى: (ما دلهم على موته إلا دابة الأرض) أصل الدلالة مصدر كالكتابة والأمانة، والبدال: من حصل منه ذلك والدليل في المبالغة كعالم وعليم وقادر وقدير ثم يسمى الدال والدليل دلالة، كتسمية الشيء بمصدره" (الأصفهاني، 2008، صفحة 171).

#### ب-الدلالة في الاصطلاح:

"ذكر التهانوي أن الدلالة في مصطلح أهل الميزان = (المنطق) والأصول والعربية والمناظرة هي أن يكون الشيء بحالة يلزم من العلم بها العلم بشيء آخر" (التهانوي، 1996، صفحة (1/787))، " وحدّها الأصفهاني بقوله: اعلم أنّ دلالة اللفظ عبارة عن كونه بحيث إذا سُمع أو تُخَيِّلَ لاحظت النفس معناه." (الأصفهاني، 2004م، صفحة (1/120))، وقال الزركشي: "هي: كون اللفظ بحيث إذا أُطلق فَمِهم منه المعنى مَنْ كان عالماً بوضعه له" (الزركشي، 2005م، صفحة 2/68)، وقال ابن النجار: "كون الشيء يلزم من فهمه فهم شيء آخر فالشيء الأول: هو الدال، والشيء الثاني: هو المدلول." (النجار، 1998م،، صفحة 1/125). أما عن المُحدِّثين، فقد عرف أحدهم علم الدلالة بأنه: "العلم الذي يدرس المعنى، أو دراسة المعنى"، أو "ذلك الفرع من علم اللغة الذي يتناول نظرية المعنى"، أو "ذلك الفرع الذي يدرس الشروط الواجب توافرها في الرمز حتى يكون قادراً على حمل المعنى." (عمر، 1998، صفحة 11)، ويتضح من التعريفات السابقة أنّ الدلالة تعني إرشاد شخص طلب معرفة، وعليه يكون (الدليل) إرشاد إلى شيء مطلوب غير ظاهر وغير واضح لطالبه، فهو يتميز بالغموض والخفاء حتى تتمّ تجليته ووضوحه بما يدلّ عليه، وبذلك تكون الدلالة هي تلك العلاقة القائمة بين الدال والمدلول فغياب أحدهما لا يُتصور ولا يتحقق بغياب الآخر فهما مرتبطان ارتباطاً عضوياً لا يمكن فصل أحدهما عن الآخر.

#### 4-1 مفهوم الدلالة في سيميائيات السرد:

يعرف تودوروف الدلالة بقوله: "إنّها كيان يمكن أن يصير محسوساً ويشير بذاته بالنسبة لمجموع مستعمليه إلى أمر غريب" (وتودوروف، 2000، صفحة 24)، أي أنّ الدلالة تكون غائبة إلا أن حضور الألفاظ يجعلها تبرز وتظهر، وأما بيرس فقد ربط مفهوم الدلالة بالسيميوز (semiosis) أي استمرارية حركية العلامة لدلالات مختلفة أكثر عمقا ولا يمكن للذات أن تخرج عن مدار السيرورة يقول بيرس: "أقصد بالسيميوزيس الفعل أو التأثير الذي يستلزم تعاضد ثلاثة عناصر هذه العناصر هي العلامة وموضوعها ومؤولها ولا يمكن لهذا التأثير الثلاثي العلاقة أن يختزل بأي شكل من الأشكال إلى أفعال بين أزواج" (Peirce، 1987، صفحة 133)، فهو يرى السيميوزيس القدرة على إنتاج الدلالة استناداً إلى روابط صريحة تشكل جوهر العلامة أي أنّ "الدلالة تعني سيرورة لإنتاج المعنى وذلك من خلال تحويله من طابعه المادي إلى أشكال مضمونية، فإنها بذلك تكون غير مفصولة عن حقل دلالي غني بمفاهيم متنوعة تشير إلى مفهوم واحد فنجد من قبيل (يامسيلف "I.hjelmslev)، الذي يصطلح على الدلالة بالوظيفة السيميائية ورولان

بارت (r.barther) مصطلح الاندلال وكلها مفاهيم تشير على سيرورة الشروط التي تنتج ضمنها الآثار المعنوية" (بنكراد، 2003، صفحة 171).

## 2-السرد والدلالة:

لقد ورد مصطلح السرد عند عبد اللطيف محفوظ بصور مختلفة كالمشروع السردى ومشاريع سردية وبنية سردية والشكل السردى وقد عرفه بقوله: "السرد ينتج الحكى والخطاب معا وهو معادل للتمظهر اللغوي الذي يضم في نفسه الآن الحكاية وشكل حكيمها وهو تمظهر يخضع لفعل واقعي أو خيالي" (محفوظ، 2010م، صفحة 40)، ويعرفه بارت بقوله: "السرد تحمله اللغة المنطوقة أم شفوية ويمكن أن يكون الأسطورة والحكاية الخرافية وفي السينما" (الخفاجي، 2012م، صفحة 39، 38)، فالسرد يعتبر وسيلة لإظهار رغبات الإنسان فيجسد المعرفة التي يملكها عن طريق السرد، أما جيرار جينيت (j.genette) فيرى أنّ السرد "يتضمن عروضاً لأفعال وأحداث هي التي تشكل السرد بمعناه الخالص فهو ينظر لهذه الأحداث بأنّها مجرد إجراءات مرتبطة بالمظهر الزمني والدرامي وتعرض بواسطة اللغة المكتوبة" (جينيت، 1997، صفحة 60، 59)، كما يعرف (غريماس) السرد بقوله: "الخطاب السردى ذو طبيعة مجازية تنهض الشخصيات بمهمة إنجاز الأفعال فيه" (العجمي، 1993، صفحة 51، 35)، فالسرد عند غريماس مرتبط بالخطاب وأساسه قائم على ما تنجزه الشخصيات من أفعال، فهو يعتمد على السارد والمرسل إليه ومن جهة أخرى نجد بول ريكور p.ricoeur يعرف السرد بقوله: "الوظيفة السردية تعني أنّ فعل السرد هو فعل كلامي تمارسه الذات لترجم ما حولها" (ريكو، 2006، صفحة 10)، ومن خلال ما سبق نخلص إلى أنّ الناقد عبد اللطيف محفوظ يوافق جيرار جينيت في مفهومه للسرد باعتبار السرد الطريقة التي تنقل لنا الحكاية، عن طريق شخص معين وقد تكون هذه الحكاية حقيقية أو خيالية، ويلاحظ أنّ الناقد ربط البناء والدلالة بالخطاب "كما أنّ الخطاب يرتبط بالسطح لأنّه موجود في مستوى التمثيل اللغوي نفسه الذي يعطى مباشرة من خلال القراءة فسنتهم به بوصفه تجسيدا للمواد الدلالية" (محفوظ، 2010، صفحة 44)، وبذلك يكون الخطاب عند عبد اللطيف محفوظ هو الأداء اللغوي الدال وهذا المفهوم ينطبق مع مفهوم غريماس، أي أنّ الخطاب هو مجموعة من الجمل المتوالية تشكل رسالة مهمتها التبليغ، فالنص عند عبد اللطيف محفوظ: "بنية مجردة تجد أساسها في الواقع المادي الذي أنتجها بكونه نصا أدبيا فهو لا يعرف تحققه المادي المتميز الذي يجعلنا نصفه إلا بفضل شكل تمظهره اللغوي" (محفوظ، 2010م، صفحة 34)، فهو يعتبر النص شكلا يتفاعل مع الواقع ليحقق ذلك الأثر المنشود وهكذا نجد الناقد يتفق في نظريته مع أصحاب الاتجاه الدلالي في مفهومه للنص، فهو يربط بين الدلالة وبنية النص وفي هذا الصدد نجد "فان دايك (f.dyck)" يعرف النص بقوله: "هو بنية سطحية توجهها وتحفزها بنية عميقة دلالية ويرى أنّ النص يجب أن يكون في آن واحد نتاجا لفعل ولعملية إنتاج من جهة" (واورزنيال، 2003، صفحة 39).

## 3-البناء والدلالة في رواية "البحث عن وليد مسعود" مقارنة سيميائية لعبد اللطيف محفوظ:

سعى الناقد عبد اللطيف محفوظ في تحليله لرواية "البحث عن وليد مسعود" في كتابه "البناء والدلالة في الرواية" من خلال عرض تصورين لتحليل الرواية ونقدها، حيث تمثل التصور الأول في البناء الداخلي

للرواية أي البحث في أدبية النص الداخلية دون الالتفات إلى العوامل الخارجية للنص، وأما التصور الثاني فتمثل في البناء الخارجي للرواية كالتحليل النفسي لمكونات النص إذ يرى "حقيقة النص كامنة في عقدة من العقد يتناسى من جهة أن كل عقدة ليست سوى وضعية اجتماعية واقتصادية" (محفوظ، 2010م، صفحة 33)، كما أضاف تصوراً آخر وهو التحليل الواقعي حيث ينطلق من مسلمة وهي أن الأدب هو انعكاس مباشر للمجتمع، فهو يهتم بالظروف الاجتماعية المرتبطة بالنص وعلاقتها بالبنى الداخلية له، كما أولى الناقد اهتماماً كبيراً في تحليله للرواية بالبنوية التكوينية حيث ربطها بـ"سيولوجيا الكتابة"، فالناقد لم يركز في مقارنته السيميائية للرواية على منهج معين بل أقحم أدوات وتصورات لعدة مناهج لاستخراج دلالات النص ولكن وفق سيميائية غريماس السردية.

حدد الناقد في بداية تحليله النقدي للرواية البنية الأولية للنص، فهي بمثابة المرحلة الأولى التي تساعدنا في استخراج الدلالات في الرواية إذ "التحليل السيميائي لنص ما يتطلب استنتاج البنية الأولية للدلالة التي انطلقاً منها يتم فصل الكون الدلالي كما أكدنا على أن اشتغالنا سيهتم أساساً بمستوى السردية باعتبارها المسؤولة عن التمثيل الذي لا يقوم إلا بإظهارها وشرحها وعن البنية الأولية في شكلها المنطقي المدعم بمقولات النحو الأساس الخاضع في تركيبه للسردية" (محفوظ، 2010م، صفحة 77).

ونخلص إلى أن الناقد يربط دائماً بين البنية العميقة والبنية الدلالية فهما الأساس في التحليل السيميائي للنص، وبذلك تكون الدلالة عند عبد اللطيف محفوظ مرتبطة بالبناء داخل الرواية أو النص الروائي، فالبناء وحدة من الأجزاء المتناسكة التي يحكمها نظام وقانون فتغدو في عالم النص مجموعة من الدلالات المتناسكة والمنسجمة.

#### 4-البنى المحايثة في رواية "البحث عن وليد مسعود":

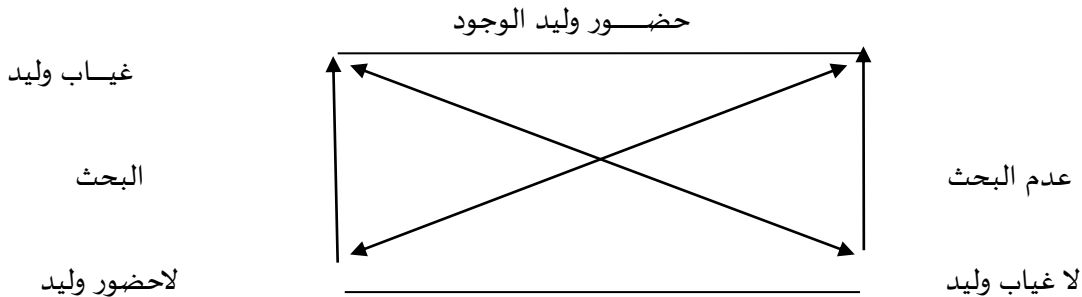
لقد ارتبط مفهوم البنية عند عبد اللطيف محفوظ بالدلالة واعتبرها عنصراً داخلياً مرتبطاً بالرواية أي أنّ "البنية السطحية والبنية العميقة المشكلة للبنية الدالة للنص الروائي" (محفوظ، 2010، صفحة 75)، وقد قام الناقد بتقطيع البنى الدالة للرواية بهدف الكشف عن الدلالة الكلية، فالمقطع هو وحدة لغوية وارتباط المقاطع ببعضها البعض وتلاحمها يشكل وحدة دالة، وسعى الناقد إلى استخراج البنية بحثاً عن الدلالة المناسبة حيث يقول: "إنّ عدد من البنى الجزئية المشكلة لأكوان دلالية صغرى تساهم بشكل فعال في إعطاء الدلالة الكلية تميزها ومعناها العميق" (محفوظ، 2010م، صفحة 75)، وعليه فالمحاثة كمفهوم هي تفسير داخلي وذاتي للنص بعيداً عن السياقات الخارجية (التاريخية، الاجتماعية، النفسية)، وفي هذا الإطار قام الناقد بتحليل المقطع الأول "التنسك" لاستخراج الدلالة التي يسعى الناقد إليها وليد قائل: (إنّ حقيقة المشروع "تغيير العالم بواسطة التنسك" تكمن في النبوءة أي في قدرة الاتصال بمشيئة الله ونقلها إلى البشرية من أجل إنقاذها" (محفوظ، 2010م، صفحة 85).

ثم يشير الناقد إلى الدلالة المناسبة للمقطع وهي رغبة وليد في الوصول إلى السموم، وتجدر الإشارة إلى أن مصطلح البنية السردية عند عبد اللطيف محفوظ يعني: "ترابط حكايتين أو بنيتين سرديتين" (محفوظ، 2010م، صفحة 78)، ويظهر ذلك من خلال قراءة العنوان "البحث عن وليد مسعود"، فتقدم لنا الرواية



برنامجين سرديين" يتمثل الأول في غياب وليد مسعود ويرتبط بالبحث عن مكان غيابه ويتمثل الثاني في حضوره، ويرتبط بحياته التي يربطها النص بالبحث عن التوازن " (محمفوظ، 2010م، صفحة 79). وتتركز البنية السردية عند الناقد من خلال الدلالة العميقة التي تحملها الرواية، وهي تلك الأحداث والصراعات في عالم مليء بالتناقضات يشكل فيها وليد مسعود الفلسطيني الثائر على أوضاع بلده، حيث يثور ويناضل ضد المحتل الصهيوني في فلسطين ويرافق هذا النضال دخوله في علاقات اجتماعية معقدة، تشكل عقبات في نضاله "قررت هجر الدير نهائيا مهما جابهتني مصاعب العيش ومرارته في بلد غريب" (محمفوظ، 2010م، صفحة 131)، وعليه تكون البنية السردية في النص الروائي مليئة بالأحداث الصعبة والمعقدة والأماكن التي تختلف من الحين للآخر، ويظهر ذلك في قول وليد: "فلما أرسلت إلى إيطاليا لأدرس اللاهوت في سانتاماريا دولوروز حسبت أنني سأجد هناك المنطق الذي سيبرر حلتي" (محمفوظ، 2010م، صفحة 125).

ومن هذا المنطلق قسم الناقد البنية العميقة المحاثة للنص إلى بنيتين أساسيتين وهما البنية المضمومة والبنية الضامة، حيث نجده يقول: إنَّ البنية المضمومة "تتصل بماضي الرواية المساوق لحضور وليد مسعود وحياته" (محمفوظ، 2010م، صفحة 48)، حيث قام باختزال النص إلى عنصرين وهما الحضور والغياب: الحضور في الماضي والغياب في الحاضر يبرز فيها العنوان "البحث عن وليد مسعود" مشكلا برنامجين سرديين وهما: (الوجود وعدم الوجود) و(الحضور وعدمه) للولد مسعود "فحقيقة كون البرنامج المتعلق بالغياب يشكل حاضر الرواية بينما يشكل برنامج الحضور ماضي الرواية" (محمفوظ، 2010م، صفحة 79)، وتفسيرا لذلك يطبق الناقد سيميائية السرد من خلال مربع غريماس "وتختزل هذه الثنائيات مضامين النص إلى ثنائيات متقابلة تمنح البنية الدلالية المزيد من القدرة على التوليد، ويقوم بذلك من خلال خطاطة لما سيكون لاحقا من مخارج جديدة ومتوقعة للنص إجرائيا حيث إن الولوج للطرف الآخر: الغياب، يعني أن هناك ممرا وسطا لا بد من عبوره وهو اللإغياب والعودة للحضور لا بد من عبور ممر اللاحضور، إذ أن البني النصية تحتوي على بني محاثة بحسب مربع غريماس" (الجرماني، 2012، صفحة 285)، وقد اتبع الناقد في ذلك مخططا لمربع غريماس محاولا توظيف التضاد والتقابل في البنيات النصية التي تضمنتها الرواية، وكان هدفه استخراج البنية العميقة في النص اعتمادا على سيميائيات السرد التي تمكنه من القبض على الدلالات المختلفة، التي يوجي بها العنوان حيث أن العنوان تنبثق منه الكثير من التأويلات المختلفة التي تختلف باختلاف القارئ وخلفياته الفكرية والاجتماعية، إذ تشكل القراءات المختلفة للرواية رؤى مختلفة ومتنوعة تشكل فيها الدلالة الكلية المحور الأساس في اكتشاف ما ترمي إليه الرواية، وقد مثل الناقد مربع غريماس على النحو الآتي:



العدم" (محمفوظ، 2010م، صفحة 78)

ثم انتقل الناقد إلى البنية المضمومة وقسمها إلى مرحلتين زمنيتين ترتبط بالنموذج العاملي (وليد) وهما مرحلة اللافعل ومرحلة الفعل في حياته أي تقطيع " الفترة الزمنية في النص إلى مرحلة اللافعل وترتبط زمنيا بطفولة وليد مسعود ومراهقته وبداية شبابه، ودلاليا يعمل الذات على تحيين مشروعها الأساس بواسطة أفعال ذهنية تجريدية فارغة من الفعل الحقيقي، وتشمل هذه المرحلة أربعة مقاطع هي التنسك، الرهينة، العمل(1)والجنس(1).....أما مرحلة الفعل فترتبط زمنيا بالشباب والكهولة ودلاليا بالفعل المادي الحقيقي وتضم أربعة مقاطع أيضا وهي: العمل(2)، والجنس (2)، والكتابة والمقاومة" (محفوظ، 2010م، صفحة 49، 48). وهكذا تتقاطع البنية الضامة والمضمومة في ثنائيات لتشكل أكوان دلالية صغرى مثلها الناقد بالشكل الآتي لتطبيقات غريماس:

الحضور	/	الغياب
مضموم	/	ضام" (محفوظ، 2010م، صفحة 80)"

يسعى الناقد من خلال هذه البنى المتقابلة في البرنامج السردى إلى إيجاد التغيير والبحث عن التوازن من خلال رحلة البحث التي يقوم بها وليد، وهي تتناسب مع العتبة النصية الأولى دلاليا وهي البحث من أجل إيجاد التوازن في العالم.

وبناء على ما سبق في مفهوم البنية التي تناولها الناقد عبد اللطيف محفوظ وربطها بالدلالة واعتبرها عنصرا داخليا مرتبطا بالرواية، فالناقد خلال تحليله للرواية يحاور مصطلح البنية داخل الرواية من خلال تطبيق مفهوم المقاطع بشكل يستجيب لطبيعة الرواية، ونجد الناقد قد جعل مصطلح البنية داخل الرواية خلال تحليله القائم على البنية السطحية والعميقة المشكلة للبنية الدالة للنص الروائي، بهدف الوصول أو الكشف عن الدلالة الكلية.

##### 5-التأويل في رواية "البحث عن وليد مسعود" عند عبد اللطيف محفوظ:

يعتبر التأويل عملية فكرية هدفها الوصول إلى المعنى أي بلوغ ما يقصده المتكلم في العملية التأويلية فالتأويل بحث عن الخفي فهو يعتمد على طرق وإجراءات تمكن من تحديد الدلالة المناسبة عن طريق تشكّل المعنى وترتيبه وفق أحداث ووقائع، وتشكّل القراءات المتعددة للنص الخطوة الأولى في التأويل، لأنّ تشكّل المعنى وترتيبه وفق أحداث ووقائع وتشكّل القراءات المتعددة للنص، تشكّل الخطوة الأولى في التأويل لأنّ "القراء يصنعون المعاني وأنّ لهم الحق في إضفاء أي معنى تلزمه حاجاتهم النفسية على نص معين (رُوبرت، 1994)، حيث يلعب العنوان وما يثيره من رموز تؤدي إلى تأويلات متعددة، فالقارئ يعتبر شريكاً للراوي في عملية البحث منذ بداية النص" ولعل ما يسنح للمتلقي مزيدا من التأويل هو ترك الروائي نهايات الحكايات داخل الرواية مفتوحة دون ترجيح للحقيقة أو الزيف وهو ما فتح المجال نحو التأويل" (الجرماني، 2012، صفحة 315).

إنّ تعدد المعنى هو الذي يقودنا إلى التأويل كإجراء وهو بهذا يرفض سيطرة مرجعية واحدة وفي هذا الصدد يقول "بول ريكور": "إنّ التأويل ليس أن نفهم النص أفضل مما أراد له صاحبه أو يكون الفهم



الذاتي أعمق وأنفذ من فهم المؤلف لنصه، وإنما متابعة هذا النشاط الداخلي والخارجي للنص عبر علاماته المنتظمة في عالمه وقدرته على تشكيل فضاء تجد فيه الذات أو القارئ أشكال تنقيبية عن المعنى وإنما سببه للدلالة أو العلامة بهذا المعنى، يتيح فهم النص إعادة تفسيره وتنظيم فضائه الدلالي" (الزبن، 2002، صفحة 77). إنَّ عملية التأويل تتكاثف فيها مجموعة من الدلالات، ولهذا سعى الناقد عبد اللطيف محفوظ بعد خطواته الإجرائية على مستوى البنيات المحايثة العميقة إلى استنباط واستخراج مختلف الدلالات من الرواية، بواسطة التأويل اعتمادا على إجراءاته السيميائي والبنوي ليصل إلى الدلالة المنشودة في الرواية، حيث أشار إلى تأويل المعنى الدلالي لمفردات العنوان" البحث عن وليد مسعود" فهو يطرح عدة تساؤلات عن حضور وليد وغيابه أو فقدته والسر في ذلك الاختفاء، ليصبح البحث عن مكان وليد الغائب وعن إمكانية حضوره في حياة من افتقدوه، محورا جديدا للنص على صعيد التأويل، كما شكلت إيديولوجية النص الروائي الثقافية دورا مهما في عملية التأويل من خلال الانتماء والخلفية الثقافية والدينية في رواية البحث عن وليد مسعود مما يفتح النص على تأويلات متعددة للقارئ.

#### 6- المعنى الدلالي للعنوان ( البحث عن وليد مسعود):

ينطلق الناقد من صيغة العنوان (البحث عن وليد مسعود) وتتوزع إلى موضوعين وهما: البحث عن وليد مسعود، وحياة وليد مسعود في مستوى بناء الدلالة العميق" (محموظ، 2010م، صفحة 249)، حيث يعتبر العنوان مفتاح الولوج إلى الدلالة العميقة والتي تشكل المحور الأساسي الذي تركز عليه الرواية، حيث" يطرح العنوان عدة تساؤلات عن حضور (وليد) وغيابه أو فقدته والسر الحقيقي في ذلك الاختفاء، ليصبح البحث عن مكان (وليد) الغائب وعن إمكانية حضوره في حياة المحيطين به وعن شخصيته ودوره وعودته وظهوره للسطح مرة أخرى، محورا نقديا جديدا للنص على صعيد التأويل للمحتوى" (الجرماني، 2012، صفحة 315). واستخلاصا لما سبق يستند الناقد في تأويله على ثلاث اتجاهات اعتمد عليها في تحليله للبنية الضامة والمضمومة ويتمثل"الاتجاه الأول (البحث عن وليد مسعود)المفقود وهو ما جاء في البنية الضامة، والاتجاه الثاني: قام به وليد عبر البحث عن التوازن والتعبير وأما الاتجاه الثالث فقد قام به الكاتب الضمني، وهو ما استحدثه الناقد للولوج إلى تضمين المحتوى الإيديولوجي في فكر النص الداخلي للرواية (الجرماني، 2012، صفحة 315).

سعى الناقد عبد اللطيف محفوظ في إجراءاته السيميائي للرواية إلى ربط علاقة العنوان بالبناء الفني للرواية، من خلال السعي إلى تحليل مفردات العنوان باعتبارها علامات دالة تمكن من الولوج إلى عالم النص وتفكيك شفراته.

#### 7- البناء الشكلي والدلالي والتأويل:

ترتبط البنى التركيبية واللفظية بالتأويل حيث يتعلق مفهومها بالزمن ونجد الناقد وهو يحاول تأويل الرواية يعتمد على ثنائيات الحضور والغياب والماضي والحاضر"فحضور وليد كان في الماضي وغيابه هو الآن في الحاضر، ولذا فإن إمكانية التأويل لحضوره في الماضي (البنية المضمومة) ضعيفة، بينما التأويل لغيابه في الزمن الحاضر (البنية الضامة)ممكنة" (الجرماني، 2012، صفحة 316)، ثم ينتقل الناقد عبد

اللطيف محفوظ إلى التحولات التي تطرأ في الرواية ويعتبرها عنصراً مهماً في البنية الباطنية للسرد إذ "يمكن أن يحيل مفهوم التحولات بصفة إجمالية إلى الترابط أو التضاييف".....، ويمنح هذا الترابط بين التحولات توضيحاً للنص داخل الأكوان السردية فالتحولات تأتي نتيجة تغير اجتماعي أو فكري أو سياسي مرتبطة بالمعارض وفي هذا الصدد يقول عبد اللطيف محفوظ: "تظل هذه التناقضات الماثلة في مستوى البنية العميقة في هيئة وظيفتي الذات وضد الذات، (و/ أو المعارض)، والتي تسم جميع التيمات (الفكر- الكتابة-النضال-المقاومة-الزمن(الحياة).....)موجهاً أساساً للبحث وهو يفعل في تكوين الكتابة" (محفوظ، 2010م، صفحة 258).

حاول الناقد في تحليله السيميائي لرواية البحث عن وليد مسعود ربط البناء الشكلي والدلالي بالتأويل من خلال استحضاره للبنية الضامة والمضمومة وربطها بزمن الحضور والغياب لوليد، حيث يشكل حضور أو غياب وليد دلالات متعددة مما يفتح عملية التأويل في النص الروائي.

#### 8-1 إيديولوجيا والتأويل:

لقد حاول الناقد من خلال الإيديولوجيا استخراج عدة تأويلات تساهم في البحث عن الرسالة التي تحملها هذه الرواية حيث قسّم البعد الإيديولوجي إلى قسمين: داخلي وخارجي فالداخلي تمثل في الإيديولوجيا المتصالحة أي التي لا تسعى إلى التغيير ما حولها في المجتمع لأنها تبحث عن الانسجام والاستقرار النفسي عكس الإيديولوجيا التي تسعى إلى تغيير ما حولها ورفض الواقع الاجتماعي والثقافي ولكن لا تعمل على طرح بديل أو تغييره "الإيديولوجيا التي تعمل على رفض الواقع الاجتماعي والثقافي لكن دون أن تعمل على محاولة طرح بديل لتغييره أو تجاوزه" (محفوظ، 2010م، صفحة 271)، والبعد الإيديولوجي الخارجي الذي أشار الناقد إلى حضوره في النص بقوة ويقصد به العوامل الخارجية التاريخية من حروب في الواقع "وتتشعب الإيديولوجيات داخل المكون الفكري السردية وهذا يعود أساساً إلى تشعب النص وخطوطه وتنوع انتماءات شخوصه وتعدد معتقداتهم الفكرية والدينية" (الجرماني، 2012، صفحة 319)، وبذلك يفتح البعد الإيديولوجي في الرواية مزيداً من الدلالات الخفية تتعدى الشرح والتفسير إلى اكتشاف معارف ومعاني جديدة وليست مقاصد المؤلف بل تتجاوزها إلى رؤية جديدة ومنفتحة على العالم.

#### 9- وفي الأخير نخلص إلى ما يلي:

حاول الناقد عبد اللطيف محفوظ من خلال دراساته النقدية الوصول إلى أهم الآليات والإجراءات في تحليل النصوص الروائية انطلاقاً من مستويات العمق الدلالي والمنطقي ومستويات السطح المميزة للنص، كما تميزت دراسته السيميائية السردية بالاعتماد على مصادر سيميائية غربية متعددة كسيميائية الدلالة والسرديات البنيوية.

وارتبط مفهوم البنية عند الناقد بالدلالة واعتبرها عنصراً داخلياً مرتبطاً بالرواية، أي أن البنية السطحية والبنية العميقة مشكلة للبنية الدالة للنص الروائي، أما آليات المقاربة التي اعتمدها الناقد لتحليل النص الروائي فهي سيميائيات السرد واتبع مناهج متقاربة ومتكاملة فيما بينها كالمناهج البنيوية الشعري والمناهج الباختيانية.

وسعى الناقد إلى المزج بين المنهج البنيوي والمنهج السيميائي نتيجة تقاطع عدد من أدواتهما ووظيفتهما في تحليله للنص الروائي، واستعان الناقد في تحليله للنص الروائي إلى تقسيمه لبنياته الأولية حتى يصل لبنيات أصغر تشكل بالنسبة إليه وحدات صغرى تمكنه من التعامل مع النص والتعرف إلى دلالتها من خلال قيامه بتركيب ما فككه مرة أخرى وهو ما يجعل منهجه يعتمد على التحليل.

### 10- قائمة المراجع

- charles sanders peirce. (1987). *ecrit sur le signe*. paris: op.cit ،paris.  
 ابن فارس. (1979م). *مقاييس اللغة*. (تح عبد السلام هارون، المحرر) دمشق، سوريا، دمشق: دار الفكر.  
 ابن فارس، تح عبد السلام هارون. (1979م). *مقاييس اللغة*. دمشق: دار الفكر.  
 ابن منظور. *لسان العرب* (المجلد 1 ط 2). بيروت: دار صياد.  
 ابن منظور. (2003). *لسان العرب* (المجلد 1 ط). القاهرة، القاهرة مصر: دار الحديث.  
 راغب الأصفهاني. (2008). *مفردات غريب القرآن*. بيروت. دار المعرفة.  
 صلاح فضل. (1998). *نظرية البنائية في النقد الأدبي*. مصر. مكتبة الأنجلو المصرية.  
 جورج مونان. (1994) *مفاتيح الألسنة*، ترجمة الطيب البكوش. تونس. منشورات سعيدان.  
 محمد عزام. (2003) *تحليل الخطاب الأدبي في ضوء المناهج الحديثة* سوريا. دمشق. اتحاد الكتاب العرب.  
 عز الدين المناصرة. 2007. *علم الشعريات*. عمان. الأردن. دار مجدلاوي للنشر والتوزيع.  
 أحمد الفوجي. *البنية الدلالية*. مجلة العلامات مارس 1969.  
 أحمد رحيم كريم الخفاجي. (2012م). *المصطلح السردي في النقد الأدبي العربي الحديث*. عمان، الأردن، عمان: دار الصفاء للنشر والتوزيع.  
 أحمد مختار عمر. (1998). *علم الدلالة*. القاهرة: عالم الكتب.  
 آخرون وتودوروف. (2000). *المرجع والدلالة في الفكر اللساني الحديث*. (تر: عبد القادر القيني، المترجمون) المغرب: أفريقيا الشرق.  
 آراء عابد الجرمانى. (2012). *اتجاهات النقد السيميائي للرواية العربية*. بيروت، لبنان، بيروت: منشورات ضفاف.  
 أمينة فزاي. (2001). *أسئلة وأجوبة السيميائية السردية*. القاهرة: دار الكتاب الحديث.  
 بدر الدين الزركشي. (2005م). *البحر المحيط في أصول الفقه*. (تح/ لجنة من علماء الأزهر، المترجمون) القاهرة، مصر القاهرة: دار الكتي.  
 بول ريكو. (2006). *الزمان والسرد، التصوير في السرد القصصي*. (فلاح رحيم، المترجمون) بيروت، بيروت لبنان: دار الكتاب الجديد.  
 تودوروف وآخرون. (2000). *المرجع والدلالة في الفكر اللساني الحديث*. المغرب: أفريقيا الشرق.  
 جان، تر: عرف ملمين وبشير أوبري بياجيه. (1985). *البنيوية*. باريس، باريس: منشورات عويدات.  
 جيرار جينيت. (1997). *خطاب الحكاية بحث في المنهج*. (محمد معتصم، المترجمون) مصر، مصر: الهيئة العامة للمطابع الأميرية.  
 زتسيسلاف واورزنيال. (2003). *مدخل إلى علم النص مشكلات بناء النص*. (سعيد حسن بحيري، المترجمون) القاهرة، مصر القاهرة: مؤسسة المختار للنشر والتوزيع.  
 زكريا إبراهيم. (1976). *مشكلة البنية*. مصر، مصر: دار مصر للطباعة.  
 سعيد بنكراد. (2003). *السيميائيات مفاهيمها وتطبيقاتها*. الدار البيضاء، المغرب، الدار البيضاء: منشورات الزمن مطبعة النجاح الجديدة.  
 شمس الدين محمود بن عبد الرحمن الأصفهاني. تح د. علي جمعة. (2004م). *بيان المختصر = (شرح مختصر ابن الحاجب)*. القاهرة، القاهرة مصر: دار السلام للطباعة والنشر والتوزيع.  
 شورلر زوبرت. (1994). *السيميائية والتأويل*. (سعيد الغانمي، المترجمون) بيروت، لبنان/بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر.  
 طراد الكبيسي. (2008). *مدخل في النقد الأدبي*. عمان، الأردن-عمان: دار اليازوري العلمية للنشر والتوزيع.

- عبد اللطيف محفوظ. (2010). *البناء والدلالة في الرواية*. الجزائر، الجزائر: الدار العربية للعلوم ناشرون.
- عبد اللطيف محفوظ. (2010). *البناء والدلالة في الرواية*. الجزائر، الجزائر: الدار العربية للعلوم ناشرون.
- عبد اللطيف محفوظ. (2010). *البناء والدلالة في الرواية*. الجزائر، الجزائر: الدار العربية للعلوم ناشرون.
- عبد اللطيف محفوظ. (2010م). *البناء والدلالة في الرواية*. الجزائر، لبنان، الجزائر، لبنان: الدار العربية للعلوم ناشرون، منشورات الاختلاف.
- عمر عيلان. (2008). *في مناهج تحليل الخطاب السردية*. دمشق، سوريا: منشورات اتحاد الكتاب العرب.
- لاين النجار. (1998م). *شرح الكوكب المنير (المسمى بمختصر التحرير أو المختبر المبتكر شرح المختصر)* (المجلد ط2). (تح د. محمد الزحيلي، ود. نزيه حماد، المترجمون) الرياض، السعودية الرياض: مكتبة العبيكان.
- لشمس الدين محمود بن عبد الرحمن الأصبهاني. (2004م). *بيان المختصر = (شرح مختصر ابن الحاجب)* (المجلد ط1). (تح د. علي جمعة، المترجمون) القاهرة، مصر القاهرة: دار السلام للطباعة والنشر والتوزيع.
- محمد بن علي التهانوي. (1996). *كشاف اصطلاحات الفنون والعلوم* (المجلد ط1). بيروت، لبنان، بيروت: مكتبة لبنان ناشرون.
- محمد شوقي الزين. (2002). *تأويلات وتفكيكات فصول في الفكر الغربي المعاصر*. الدار البيضاء، المغرب الدار البيضاء: المركز الثقافي العربي.
- محمد ناصر العجمي. (1993). *في الخطاب السردية "نظرية غريماس"*. تونس، تونس: الدار العربية للكتاب.
- محمد ناصر العجمي. (1993). *في الخطاب السردية "نظرية غريماس"*. تونس، تونس: الدار العربية للكتاب.
- يوسف أحمد. (2007). *القراءة النسقية سلطة البنية ووهم المحايثة*. لبنان، لبنان بيروت: الدار العربية للعلوم ناشرون.